



No. 106

N° 106

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

1st Session
41st Parliament

1^{re} session
41^e législature

Wednesday
October 7, 2015

Mercredi
7 octobre 2015

PRAYERS**9:00 A.M.****ORDERS OF THE DAY**

Second Reading of Bill 106, An Act to amend the Condominium Act, 1998, to enact the Condominium Management Services Act, 2015 and to amend other Acts with respect to condominiums.

Debate resumed and after some time,

Mr. Colle moved, under Standing Order 48 “That this question be now put”.

Vote deferred.

Second Reading of Bill 85, An Act to strengthen and improve government by amending or repealing various Acts.

Debate resumed, during which the Acting Speaker (Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek)) interrupted the proceedings and announced that there had been more than six and one-half hours of debate and that the debate would be deemed adjourned.

The Minister of Children and Youth Services directed that the debate should continue.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

10:30 A.M.**ORAL QUESTIONS**

During “Oral Questions”, the Member for Nepean–Carleton (Ms. MacLeod), having disregarded the authority of the Chair, was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the sessional day.

PRIÈRES**9 H****ORDRE DU JOUR**

Deuxième lecture du projet de loi 106, Loi modifiant la Loi de 1998 sur les condominiums, édictant la Loi de 2015 sur les services de gestion de condominiums et modifiant d'autres lois en ce qui concerne les condominiums.

Le débat a repris et après quelque temps,

M. Colle propose, conformément à l'article 48 du Règlement «Que cette question soit maintenant mise aux voix».

Le vote est différé.

Deuxième lecture du projet de loi 85, Loi visant à renforcer et à améliorer la gestion publique en modifiant ou en abrogeant diverses lois.

Le débat a repris. Le président suppléant (M. Miller (Hamilton-Est–Stoney Creek)) a interrompu les travaux et a annoncé qu'il y avait eu plus de six heures et demie de débat et que le débat est réputé ajourné.

La Ministre des Services à l'enfance et à la jeunesse a indiqué que le débat devrait se poursuivre.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 15, la Chambre a suspendu la séance.

10 H 30**QUESTIONS ORALES**

Pendant la période des « Questions Orales », la députée de Nepean-Carleton (M^{me} MacLeod), ayant passé outre à l'autorité du Président, celui-ci l'a désigné par son nom et lui a ordonné de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste de ce jour de session.

DEFERRED VOTES

Third Reading of Bill 66, An Act to protect and restore the Great Lakes-St. Lawrence River Basin.

Carried on the following division:-

Albanese	Dong
Anderson	Fife
Armstrong	Flynn
Baker	Forster
Balkissoon	Fraser
Ballard	French
Berardinetti	Gates
Bradley	Gélinas
Chiarelli	Gravelle
Colle	Gretzky
Crack	Hatfield
Damerla	Hoggarth
Del Duca	Horwath
Delaney	Hoskins
Dhillon	Hunter
Dickson	Jaczek
DiNovo	Kiwala

VOTES DIFFÉRÉS

Troisième lecture du projet de loi 66, Loi visant la protection et le rétablissement du bassin des Grands Lacs et du fleuve Saint-Laurent.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 68

Kwinter	Orazietti
Lalonde	Potts
Leal	Qadri
MacCharles	Rinaldi
Malhi	Sandals
Mangat	Sattler
Mantha	Sergio
Martins	Singh
Mauro	Sousa
McGarry	Tabuns
McMeekin	Takhar
Meilleur	Taylor
Moridi	Thibeault
Murray	Vanhof
Naidoo-Harris	Vernile
Naqvi	Wong
Natyshak	Zimmer

NAYS / CONTRE - 20

Arnott	Hardeman	Martow	Scott
Bailey	Harris	McDonell	Smith
Barrett	Hudak	Munro	Thompson
Clark	Jones	Nicholls	Walker
Fedeli	MacLaren	Pettapiece	Yakabuski

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

Motion for closure on Second Reading of Bill 106, An Act to amend the Condominium Act, 1998, to enact the Condominium Management Services Act, 2015 and to amend other Acts with respect to condominiums.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 51

Albanese	Dhillon	Leal	Orazietti
Anderson	Dickson	MacCharles	Potts
Baker	Dong	Malhi	Qadri
Balkissoon	Flynn	Mangat	Rinaldi
Ballard	Fraser	Martins	Sandals
Berardinetti	Gravelle	Mauro	Sergio
Bradley	Hoggarth	McGarry	Sousa
Chiarelli	Hoskins	McMeekin	Takhar

AYES / POUR - Continued

Colle	Hunter	Meilleur	Thibeault
Crack	Jaczek	Moridi	Vernile
Damerla	Kiwala	Murray	Wong
Del Duca	Kwinter	Naidoo-Harris	Zimmer
Delaney	Lalonde	Naqvi	

NAYS / CONTRE - 37

Armstrong	Gates	MacLaren	Scott
Arnott	Gélinas	Mantha	Singh
Bailey	Gretzky	Martow	Smith
Barrett	Hardeman	McDonell	Tabuns
Clark	Harris	Munro	Taylor
DiNovo	Hatfield	Natyshak	Thompson
Fedeli	Horwath	Nicholls	Vanthof
Fife	Hudak	Pettapiece	Walker
Forster	Jones	Sattler	Yakabuski
French			

The question was then put.

Second Reading of Bill 106, An Act to amend the Condominium Act, 1998, to enact the Condominium Management Services Act, 2015 and to amend other Acts with respect to condominiums.

Carried on the following division:-

La question a ensuite été mise aux voix.

Deuxième lecture du projet de loi 106, Loi modifiant la Loi de 1998 sur les condominiums, édictant la Loi de 2015 sur les services de gestion de condominiums et modifiant d'autres lois en ce qui concerne les condominiums.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 88

Albanese	Fedeli	Lalonde	Pettapiece
Anderson	Fife	Leal	Potts
Armstrong	Flynn	MacCharles	Qaadri
Arnott	Forster	MacLaren	Rinaldi
Bailey	Fraser	Malhi	Sandals
Baker	French	Mangat	Sattler
Balkissoon	Gates	Mantha	Scott
Ballard	Gélinas	Martins	Sergio
Barrett	Gravelle	Martow	Singh
Berardinetti	Gretzky	Mauro	Smith
Bradley	Hardeman	McDonell	Sousa
Chiarelli	Harris	McGarry	Tabuns
Clark	Hatfield	McMeekin	Takhar
Colle	Hoggarth	Meilleur	Taylor
Crack	Horwath	Moridi	Thibeault
Damerla	Hoskins	Munro	Thompson
Del Duca	Hudak	Murray	Vanthof
Delaney	Hunter	Naidoo-Harris	Vernile
Dhillon	Jaczek	Naqvi	Walker
Dickson	Jones	Natyshak	Wong
DiNovo	Kiwala	Nicholls	Yakabuski
Dong	Kwinter	Oraziotti	Zimmer

NAYS / CONTRE - 0

Referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

Renvoyé au Comité permanent des finances et des affaires économiques.

The House recessed at 11:56 a.m.

À 11 h 56, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

Bill Pr24, An Act to revive The Gage Research Institute.

Bill Pr25, An Act to revive Zara H.S.L.C.C Inc.

Bill Pr28, An Act to revive Bayview Farms and Enterprises Limited.

Reported without amendment.

Rapport est fait sans propositions d'amendement.

Report adopted and Ordered for Second Reading.

Rapport adopté et passage à la deuxième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Bill 127, An Act to amend the Higher Education Quality Council of Ontario Act, 2005 to require the Council to collect and publish information in respect of certain educational institutions. Mr. Baker.

Projet de loi 127, Loi modifiant la Loi de 2005 sur le Conseil ontarien de la qualité de l'enseignement supérieur pour exiger que le Conseil recueille et publie des renseignements concernant certains établissements d'enseignement. M. Baker.

Bill 128, An Act to amend the Business Corporations Act with respect to meetings of shareholders and the adoption of an executive compensation policy. Mr. Takhar.

Projet de loi 128, Loi modifiant la Loi sur les sociétés par actions en ce qui concerne les assemblées des actionnaires et l'adoption d'une politique relative à la rétribution des membres de la direction. M. Takhar.

MOTIONS

MOTIONS

With unanimous consent,

Avec le consentement unanime,

On motion by Mr. Naqvi,

Sur la motion de M. Naqvi,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 60, and the Order of the House dated September 14, 2015, the Standing Committee on Estimates shall consider the 2015 - 2016 Estimates of the Ministry of Health and Long-Term Care before the 2015 - 2016 Estimates of the Ministry of Economic Development, Employment and Infrastructure / Ministry of Research and Innovation.

With unanimous consent,

On motion by Mr. Naqvi,

Ordered, That the requirement for notice be waived for ballot item numbers 74 and 77 in the Order of Precedence for Private Members' Public Business.

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Naqvi,

Il est ordonné que l'obligation de donner avis fasse l'objet d'une exemption pour les billets de députés numéro 74 et 77 dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés.

PETITIONS

Dental care (Sessional Paper No. P-17) M^{me} Gélinas.

Global Adjustment charge (Sessional Paper No. P-18) Mr. Fedeli.

Rent control guidelines (Sessional Paper No. P-71) Ms. Fife.

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mr. Potts.

Protecting Employees' Tips Act (Sessional Paper No. P-135) Mr. Potts.

Stopping the sale of Hydro One (Sessional Paper No. P-191) Ms. Armstrong and Mr. Gates.

Bill 41, Lung Health Act 2014 (Sessional Paper No. P-206) Mr. Potts.

Full range of core hospital services (Sessional Paper No. P-249) Mr. Miller (Parry Sound—Muskoka).

Neil Bain, volunteer firefighter (Sessional Paper No. P-253) Mr. Bailey.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 113, An Act respecting police record checks.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 5:55 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 113, Loi concernant les vérifications de dossiers de police.

Le débat a repris et après quelque temps, à 17 h 55, la Chambre a ajourné ses travaux.

le président

DAVE LEVAC

Speaker

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED
PURSUANT TO STANDING ORDER 40**

Cancer Care Ontario, 2013-2014 Annual Report (No. 458) (Tabled October 7, 2015).

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À
L'ARTICLE 40 DU RÈGLEMENT**

RESPONSES TO WRITTEN QUESTIONS

Final Answers to Question Number: 389.

RÉPONSES AUX QUESTIONS ÉCRITES

RESPONSES TO PETITIONS

RÉPONSES AUX PÉTITIONS

Stopping the sale of Hydro One (Sessional Paper No. P-191):
(Tabled May 12, 2015) Ms. Fife.
